ประกาศ คณะรักษาความสงบแห่งชาติ

ฉบับที่ ๖๗ /๒๕๕๗

เรื่อง มาตรการชั่วคราวในการดำเนินการต่อแรงงานต่างด้าว

ตามที่ปรากฏข่าวสารที่ส่งผลกระทบต่อการจ้างแรงงานต่างด้าวในประเทศไทย จนเป็นผลให้แรงงานต่างด้าวอพยพ และละทิ้งงานกลับไปภูมิลำเนาของตนเอง ซึ่งก่อให้เกิดผลกระทบต่อการประกอบกิจการ ตลอดจนระบบเศรษฐกิจโดยรวมของประเทศ คณะรักษาความสงบแห่งชาติ มีความกังวลต่อผลกระทบจากเหตุการณ์ดังกล่าว ดังนั้นจึงขอแจ้งมาตรการชั่วคราวในการดำเนินการต่อแรงงานต่างด้าวให้ทราบดังต่อไปนี้

๑. คณะรักษาความสงบแห่งชาติ ยังไม่มีนโยบายที่จะเร่งรัดจับกุมกวาดล้างแรงงานต่างด้าวตามที่ปรากฏเป็นข่าว

๒. การจัดระเบียบแรงงานต่างด้าว ในขณะนี้ คณะรักษาความสงบแห่งชาติ กำหนดให้มีมาตรการควบคุมแรงงานต่างด้าว โดยให้ผู้ประกอบการ นายจ้าง ที่ประกอบกิจการบนบก และทางทะเล จัดเตรียมรายชื่อลูกจ้างในสังกัดให้ครบถ้วน เพื่อให้พร้อมรับการตรวจสอบจากเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง และการจัดระเบียบแรงงานต่างด้าวในห้วงต่อไป ทั้งนี้ เพื่อเป็นการป้องกันการกระทำผิดกฎหมาย ปัญหายาเสพติด ปัญหาอาชญากรรม การจ้างงานที่ไม่เป็นธรรม การประทุษร้าย รวมทั้งเพื่อให้แรงงานได้รับการดูแลอย่างเป็นธรรมตามหลักสิทธิมนุษยชน และหลักมนุษยธรรม ตลอดจนสามารถชี้แจงต่างประเทศได้ โดยไม่ถูกลดระดับความน่าเชื่อถือ

๓. สำหรับมาตรการ/กระบวนการ และการปรับปรุงกฎหมาย ตลอดจนระเบียบต่าง ๆ เพื่อแก้ไขปัญหาแรงงานต่างด้าวนั้น ยังอยู่ในขั้นตอนการพิจารณาของคณะรักษาความสงบแห่งชาติ เพื่อให้ปัญหาได้รับการแก้ไขอย่างเป็นระบบ มีความยั่งยืน และไม่ให้เกิดผลกระทบดังเช่นที่เคยเกิดขึ้นในอดีต ทั้งนี้ คณะรักษาความสงบแห่งชาติ มุ่งหวังที่จะได้ดูแลแรงงานของทุกชาติที่อยู่ในประเทศไทย อย่างเหมาะสมและเป็นธรรม ให้สมกับที่ประเทศต้นทางของแรงงานเหล่านั้นให้ความเป็นห่วง

๔. ให้ระมัดระวัง กรณีที่มีบุคคลหรือกลุ่มบุคคล แอบอ้างตัวเป็นเจ้าหน้าที่ มาปล่อยข่าวให้แรงงานเกิดความหวาดกลัว ซึ่งกลุ่มที่กระทำการดังกล่าว อาจเป็นกลุ่มที่มุ่งหวังผลประโยชน์ในการจัดระเบียบแรงงานผิดกฎหมายกลุ่มใหม่ หรือ ไม่ต้องการจ่ายค่าจ้างให้ครบถ้วนตามที่ตกลงกันไว้ในสัญญา ทั้งนี้ หากตรวจพบการกระทำดังกล่าว ให้แจ้งเบาะแสแก่เจ้าหน้าที่ และคณะรักษาความสงบแห่งชาติ เพื่อดำเนินการตรวจสอบและลงโทษตามกฎหมายต่อไป

๕. ให้ผู้ประกอบการ นายจ้าง ฯลฯ ที่มีลูกจ้างเป็นแรงงานต่างด้าว ทำความเข้าใจกับลูกจ้างและให้ความร่วมมือกับคณะรักษาความสงบแห่งชาติ ในการดำเนินการแก้ไขปัญหาอย่างเป็นรูปธรรมทั้งระบบ โดยในระยะนี้ ให้ถือว่าเป็นมาตรการชั่วคราวในการดำเนินการต่อแรงงานต่างด้าว

๖. หากผู้ประกอบการ นายจ้าง แรงงานต่างด้าว และเจ้าหน้าที่ผู้ปฏิบัติงาน มีข้อสงสัยในการดำเนินการเกี่ยวกับแรงงานต่างด้าว ขอให้แจ้งข้อมูลให้เจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง และคณะรักษาความสงบแห่งชาติทราบ ตลอดจนสอบถามข้อสงสัยดังกล่าวโดยทันที ก่อนที่จะดำเนินการใด ๆ ต่อไป

๗. ประเทศไทย ถูกกดดันจากองค์กรสิทธิมนุษยชน และสังคมโลก ในประเด็นเกี่ยวกับการละเมิดสิทธิมนุษยชน การค้ามนุษย์ การใช้แรงงานเถื่อน แรงงานทาส การใช้กำลังประทุษร้ายต่อแรงงาน ฯลฯ ซึ่งไม่เป็นความจริงแต่ประการใด ดังนั้น การเผยแพร่ประเด็นดังกล่าวจึงทำให้ประเทศไทยขาดความน่าเชื่อถือและส่งผลกระทบต่อการปฏิบัติภารกิจของคณะรักษาความสงบแห่งชาติ

๘. คณะรักษาความสงบแห่งชาติ ขอประชาสัมพันธ์ให้สื่อต่างประเทศ/องค์กรระหว่างประเทศต่าง ๆ เข้าใจโดยทั่วกัน เพื่อไม่ให้เกิดความตื่นตระหนก เสียหายต่อระบบเศรษฐกิจโดยรวม ตลอดจนการก่อให้เกิดความเข้าใจผิดกับประเทศต้นทาง โดยเฉพาะกรณีที่มีการปล่อยข่าวว่าเจ้าหน้าที่ใช้อาวุธต่อแรงงานจนเสียชีวิต หรือ มีการจับกุมกวาดล้าง ฯลฯ ซึ่งไม่เป็นความจริง ตั้งแต่วันที่ ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๗ เป็นต้นมา จนถึงปัจจุบัน

๙. ให้เจ้าหน้าที่ตำรวจ สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง กระทรวงกลาโหม กระทรวงแรงงาน กระทรวงมหาดไทย กองอำนวยการรักษาความมั่นคงภายในราชอาณาจักร กองกำลังป้องกันชายแดนของกองทัพบกและกองทัพเรือ กองกำลังรักษาความสงบเรียบร้อย ตลอดจนส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง ยึดถือการดำเนินการตามข้อ ๑ - ๘ เป็นแนวทางในการปฏิบัติโดยทั่วกัน

ทั้งนี้ ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป จนกว่าจะมีประกาศเปลี่ยนแปลง

ประกาศ ณ วันที่ ๑๖ มิถุนายน พุทธศักราช ๒๕๕๗

พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา

(ประยุทธ์ จันทร์โอชา)

หัวหน้าคณะรักษาความสงบแห่งชาติ

ការបកប្រែក្រៅផ្លូវការ

ប្រកាស គណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិ

ច្បាប់ទី 67/2557

អំពី វិធានការបណ្ដោះអាសន្នលើការអនុវត្តន៍ចំពោះពលកបរទេស

តាមការប្រកាសពត៌មានដែលផ្ដល់ផលប៉ះពាល់ដល់ការជួលពលករបរទេសក្នុងប្រទេសថៃ ដែលធ្វើឲ្យពលករបរទេសសជម្លៀសខ្លួន និងបោះបង់ចោលការងារត្រលប់ទៅស្រុកកំណើតរបស់ខ្លួនវិញ ដែលបង្កឲ្យមានផលប៉ះពាល់ដល់ការប្រកបអាជីវកម្មរហូតដល់ប្រព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ចទាំងមូលរបស់ប្រទេស ។ គណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិ មានការព្រួយបារម្ភចំពោះផលប៉ះពាល់ដូចបានពោលខាងលើនេះ ដូចនេះទើបសុំធ្វើការជូនដំណឹងទាក់ទងនិងវិធានការបណ្ដោះអាសន្នលើពលករបរទេសឲ្យជ្រាបដូចតទៅនេះ ៖

1. គណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិ នៅមិនទាន់មានគោលការណ៍បន្ទាន់ក្នុងការចាប់ខ្លួនបោសសំអាតពលករបរទេស ដូចដែលមានពោលក្នុងពត៌មានទេ
2. ការរៀបចំរបៀបពលករបរទេសនៅពេលនេះគណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិកំណត់ឲ្យមានវិធានការគ្រប់គ្រងពលករបរទេសដោយឲ្យអាជីវករ និយោជកដែលប្រកបអាជីវកម្មផ្លូវគោកនិងផ្លូវសមុទ្រ រៀបចំបញ្ជីឈ្មោះនិយោជិតក្នុងផ្នែករបស់ខ្លួនឲ្យបានគ្រប់ដើម្បីឲ្យត្រៀមរួចជាស្រេចក្នុងការត្រួតពិនិត្យពីអាជ្ញាធរដែលពាក់ព័ន្ធនិងរៀបចំរបៀបពលករបរទេសក្នុងដំណាក់កាលជាបន្ទាប់ទៀត ទាំងនេះដើម្បីជាការការពារអំពើខុសច្បាប់ផ្សេងៗ បញ្ហាគ្រឿងញៀន បញ្ហាឧក្រិដ្ឋកម្ម ការជួលធ្វើការដោយអយុត្តិធម៌ ការប៉ះទង្គិច រួមទាំងជួយឲ្យពលករបានទទួលការមើលថែទាំយ៉ាងយុត្តិធម៌តាមគោលការណ៍សិទ្ធិមនុស្ស និងគោលការណ៍មនុស្សធម៌ រហូតដល់អាចធ្វើការពន្យល់ដល់បរទេសបានដោយមិនត្រូវកាត់បន្ថយសេចក្ដីទុកចិត្ត

ការបកប្រែក្រៅផ្លូវការ

3. សំរាប់វិធានការ/ដំណើរការ និងការធ្វើវិសោធនកម្មច្បាប់រហូតដល់របៀបផ្សេងៗទៀត ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាពលករបរទេសនោះ ស្ថិតនៅក្នុងតំណាក់កាលពិចារណារបស់គណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិដើម្បីឲ្យបញ្ហានេះទទួលការដោះស្រាយជាប្រព័ន្ធ និងមាននិរន្តរភាព ដោយមិនមានផលប៉ះពាល់ដូចដែលធ្លាប់កើតឡើងក្នុងអតីតកាល ទាំងនេះគណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិសង្ឃឹមយ៉ាងមុះមុតថាអាចមើលថៃពលករពីគ្រប់ប្រទេសដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសថៃបានយ៉ាងសាកសមនិងយុត្តិធម៌ ឲ្យស្របតាមការព្រួយបារម្ភរបស់ប្រទេសកំណើតនៃពលករទាំងនោះ
4. ត្រូវប្រយ័ត្នប្រយែងក្នុងករណីដែលមានបុគ្គល ឬក្រុមបុគ្គលលួចអះអាងថាជាអាជ្ញាធរមកផ្សព្វផ្សាយពត៌មានធ្វើឲ្យពលករភ័យខ្លាច ដោយក្រុមដែលបានប្រព្រឹត្តទង្វើរនោះអាចជាក្រុមដែលសម្លឹងឃើញផលប្រយោជន៍ពីការរៀបចំរបៀបពលករខុសច្បាប់ក្រុមថ្មី ឬមិនចង់ផ្តល់ថ្លៃឈ្នួលឲ្យគ្រប់ដូចដែលបានព្រមព្រៀងគ្នាក្នុងកិច្ចសន្យា ទាំងនេះបើប្រទះឃើញករណីដូចពោលនេះ សូមជូនដំណឹងទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច និងគណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិ ដើម្បីធ្វើការតាមដានត្រួតពិនិត្យនិងដាក់ទោសតាមច្បាប់
5. ឲ្យអ្នកប្រកបអាជីវកម្ម និយោជកដែលមាននិយោជិតជាពលករបរទេស ធ្វើការស្វែងយល់ជាមួយនិយោជិតខ្លួន និងសហការជាមួយគណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិ ក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាដោយរូបធម៌ទាំងប្រព័ន្ធក្នុងអំឡុងពេលនេះឲ្យចាត់ទុកថាជាវិធានការបណ្តោះអាសន្ននៃការអនុវត្តន៏ចំពោះពលករបរទេស
6. ប្រសិនជាអ្នកប្រកបអាជីវកម្ម និយោជក ពលករបរទេសនិងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមានចម្ងល់ ក្នុងការអនុវត្តន៍ទាក់ទងនិងពលករបរទេស សូមជូនដំណឹងទៅអាជ្ញាធរដែលពាក់ព័ន្ធ និងគណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិឲ្យបានដឹងនិងរហូតអាចសួរសំនួរលើចម្ងល់ដូចពោលខាងលើបានភ្លាមៗមុននិងចាប់ផ្តើមធ្វើការដំណើរការអ្វីបន្តទៀត
7. ប្រទេសថៃ បានទទួលសម្ពាធពីអង្គការសិទ្ធិមនុស្សនិងពិភពលោកទាក់ទងនិងការរំលោភសិទ្ធិមនុស្ស ការជួញដូរមនុស្ស ការប្រើពលករខុសច្បាប់ ការប្រើកំលាំងទាសករ ការប្រើអំពើហឹង្សាលើពលករ ដែលទាំងនេះមិនមែនជាការពិតឡើយ ដូចនេះ

ការបកប្រែក្រៅផ្លូវការ

ការផ្សព្វផ្សាយពត៌មានដូចពោលខាងលើបានធ្វើឲ្យប្រទេសថៃបាត់បង់សេចក្តីទុកចិត្ត និងផ្តល់ផលប៉ះពាល់ដល់ការប្រតិបត្តិភារៈកិច្ចរបស់ គណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិ

8. គណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិសុំធ្វើការជូនដំណឹងដល់សារពត៌មានក្រៅប្រទេស/អង្គការអន្តរជាតិនានាបានយល់ទាំងអស់គ្នា ដើម្បីកុំឲ្យមានការភ្ញាក់ផ្អើលផ្តល់ផលខូចខាតដល់ប្រព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ចទាំងមូល រហូតដល់ធ្វើឲ្យមានការយល់ច្រឡំដល់ប្រទេសកំណើតរបស់ពលករ ជាពិសេសករណីដែលមានការផ្សព្វផ្សាយពត៌មានថា អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចបានប្រើអាវុធធ្វើឲ្យពលករស្លាប់បាត់បង់ជីវិត ឬមានការចាប់ខ្លួនបោសសំអាត។ល។ ដែលទាំងនេះមិនមែនជាការពិតឡើយ តាំងពីថ្ងៃទី 20 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2014 រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ន

9. ឲ្យអាជ្ញាធរនគរបាល ការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍ ក្រសួងការពារ ក្រសួងការងារ ក្រសួងមហាផ្ទៃ កងបញ្ជាការរក្សាសន្តិសុខក្នុងព្រះរាជាណាចក្រ កងកំលាំងការពារព្រំដែនរបស់កងទ័ពជើងគោកនិងកងទ័ពជើងទឹក កងកម្លាំងរក្សាសណ្តាប់ធ្នាប់ រហូតដល់ផ្នែករាជការដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវប្រកាន់ភ្ជាប់ចំពោះដំណើរការតាមចំនុចទី 1 ដល់ចំនុចទី 8 ជាគោលការណ៍នៃការប្រតិបត្តិសម្រាប់គ្រប់គ្នា

ទាំងនេះ ចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់មានសេចក្តីប្រកាសកែប្រែ

ប្រកាសនៅថ្ងៃទី 16 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2014

ហត្ថលេខា

នាយឧត្តមសេនីយ៍ ប្រាយុទ្ធ ចាន់អូចា

ប្រធានគណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិ

Political Situation in Thailand : Announcement of the National Council for Peace and Order No. 67/2557 Subject: Temporary measures in addressing migrant workers

Announcement of the National Council for Peace and Order

No. 67/2557

Subject: Temporary measures in addressing migrant workers

* * * * *

There have recently been news reports affecting the employment of migrant workers in Thailand such that many have left their employment and migrated back to their home country, causing negative impacts on business and the overall economy of the country. The NCPO is concerned with the situation and wishes to announce temporary measures in tackling this issue as follows:

1. The NCPO has no policy as yet to crack down on migrant workers as has been reported in the news.

2. For the orderly management of migrant workers, the NCPO has specified that there be measures providing for the control of migrant workers by requiring businesses and employers with land-based and marine-based enterprises to submit comprehensive name lists of their employees to be examined by relevant officers at no expense. This is to prevent illegal activity, drugs, crime, unfair employment and bodily harm. This is so that all migrant workers may be treated fairly, according to human rights and humanitarian principles, and so that Thailand may explain the situation to the international community without compromising its credibility.

3. The NCPO is currently considering the measures/processes as well as amendments to the law and regulations in order to resolve the issue of migrant workers. It aims to find a systematic and sustainable solution to the problem, while avoiding causing an impact as in the past. The NCPO aims to provide appropriate and fair treatment to migrant workers of all nationalities residing in Thailand, as befits the concerns of their home countries.

4. Caution must be taken when individuals or groups claiming to be government officials spread news that cause fear among migrant workers. These groups may aim to take advantage of the new registration system or aim to avoid paying the wages agreed in the contract. Citizens are urged to notify the authorities or the NCPO should they come across such practice, so that investigation and prosecution can be carried out according to the law.

5. Business owners, employers etc. that employ migrant workers should ensure their employees' understanding and cooperate with the NCPO in tackling the issue concretely and systematically. The measures adopted at present are only temporary measures aimed to tackle the problem concerning migrant workers.

6. Should entrepreneurs, employers, migrant workers, and operating officers have any doubt regarding operations concerning migrant workers, they should inform relevant officials and the NCPO to clarify their query immediately before taking any further action.

7. Thailand has been pressured by human rights organizations and the international community on issues of human rights violations, human trafficking, use of illegal and forced labour, physical abuse of migrant workers, etc., which are not true in any way. The dissemination of such information has compromised Thailand's credibility and affected the operations of the NCPO.

8. The NCPO wishes to inform all foreign media and international organizations accordingly so as to prevent undue alarm, damage to the overall economy and misunderstanding with the migrant workers' home countries, especially given the stories that Thai officials have fatally attacked migrant workers with weapons or that there has been a crackdown, which are both false from 20 May 2014 to the present.

9. Police, the Immigration Bureau, the Ministry of Defence, the Ministry of Labour, the Ministry of Interior, the Internal Security Operations Command, the Border Defense Forces of the Royal Thai Army and the Royal Thai Navy, the Peace and Order Keeping Forces, and all relevant government agencies shall adhere to the guidelines set out in paragraphs 1 – 8 above in the performance of their duties.

This announcement shall take effect immediately until further notice.

Announced on 16 June B.E. 2557 (2014)

General Prayut Chan-o-cha

Head of the National Council for Peace and Order

http://www.mfa.go.th/main/th/media-center/3756/46797-Announcement-of-the-National-Council-for-Peace-and.html